

# *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

# *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

**Copyright © United Nations 2001  
All rights reserved  
Manufactured in the United States of America**

**Copyright © Nations Unies 2001  
Tous droits réservés  
Imprimé aux Etats-Unis d'Amérique**



## *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 1987

---

## *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies

New York, 2001

*Treaties and international agreements  
registered or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 1987

1997

1. Nos. 33988-34006

---

TABLE OF CONTENTS

---

I

*Treaties and international agreements  
registered from 18 August 1997 to 21 August 1997*

	<i>Page</i>
<b>No. 33988. Estonia and Latvia:</b>	
Agreement on cooperation in the field of environmental protection. Signed at Riga on 18 February 1994.....	3
<b>No. 33989. Estonia and Latvia:</b>	
Air Services Agreement (with annex). Signed at Riga on 20 January 1995.....	15
<b>No. 33990. Estonia and Latvia:</b>	
Agreement for the promotion and reciprocal protection of investments. Signed at Vilnius on 7 February 1996.....	49
<b>No. 33991. Estonia and Latvia:</b>	
Agreement regarding border crossing points. Signed at Riga on 10 July 1996.....	83
<b>No. 33992. Estonia and Latvia:</b>	
Agreement on environmental impact assessment in a transboundary context (with annex). Signed at Pärnu on 14 March 1997.....	101
<b>No. 33993. Estonia and United States of America:</b>	
Treaty for the encouragement and reciprocal protection of investment (with annex). Signed at Washington on 19 April 1994.....	131
<b>No. 33994. Estonia and Ukraine:</b>	
Agreement on free trade (with protocol). Signed at Tallinn on 24 May 1995.....	171

***Traités et accords internationaux  
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

**VOLUME 1987**

**1997**

**I. N<sup>os</sup> 33988-34006**

**TABLE DES MATIÈRES**

**I**

*Traités et accords internationaux  
enregistrés du 18 août 1997 au 21 août 1997*

	<i>Pages</i>
<b>N<sup>o</sup> 33988. Estonie et Lettonie :</b>	
Accord relatif à la coopération dans le domaine de la protection de l'environnement. Signé à Riga le 18 février 1994 .....	3
<b>N<sup>o</sup> 33989. Estonie et Lettonie :</b>	
Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Riga le 20 janvier 1995 ...	15
<b>N<sup>o</sup> 33990. Estonie et Lettonie :</b>	
Accord relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Signé à Vilnius le 7 février 1996 .....	49
<b>N<sup>o</sup> 33991. Estonie et Lettonie :</b>	
Accord relatif aux points de passage à la frontière. Signé à Riga le 10 juillet 1996 ....	83
<b>N<sup>o</sup> 33992. Estonie et Lettonie :</b>	
Accord sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière (avec annexe). Signé à Pärnu le 14 mars 1997 .....	101
<b>N<sup>o</sup> 33993. Estonie et États-Unis d'Amérique :</b>	
Traité relatif à l'encouragement et à la protection réciproque de l'investissement (avec annexe). Signé à Washington le 19 avril 1994 .....	131
<b>N<sup>o</sup> 33994. Estonie et Ukraine :</b>	
Accord de libre échange (avec protocole). Signé à Tallinn le 24 mai 1995 .....	171